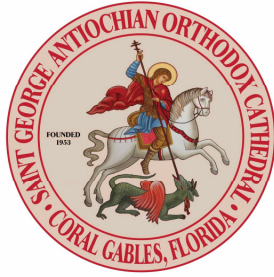


Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

المسيح قام! حقاً قام!



Blessed Feast Day of Saint George!
Sunday, April 23, 2017



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, Auxiliary Bishop
Diocese of Miami and the Southeast

The Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

Brotherhood of the Noble Joseph:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean
Rev. Fr. Gustavo Alfonso
Rev. Adn. David Nimer
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Acolytes (servers)
Jackson King,
Choir Director/Lead Chanter
Dr. Don Shalhub, Chanter
Yamil Zacur, Lead Usher
All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Presiding Officer
Sdn. Elie Bardawil, Chairman
Yamil Zacur, Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien, Secretary
Lora Khoury, Treasurer
Shadi Omeish, Financial Secretary
Andrea Abu-Akel, Member
Martha Eannace, Member
Douglas Ede, Member
Said Elhaj, Member
Jamal Habib, Member
Muazzi Hatem, Member
Sdn. Charles Khoury, Member
Dr. Don Shalhub, Member
Nasser Soufia, Member
Tony Zammam, Member

ex-officio Members:

Rev. Adn. David Nimer, Clergy
Wafa Omeish, Sunday School
Tania Soufia, Antiochian Women
Naife Mounayyer, Young Adult Ministry
Louis Hatem, SOYO
Zena B. Farah, Order of Saint Ignatius

Council Committees:

Yamil Zacur, Property Management
Yamil Zacur, Hall Usage and Rental
Sdn. Elie Bardawil, Finance
Rotating Chair, Fundraising
Douglas Ede, Legal
Justin Sayfie, Vision and Development
Salma Zacur, Stewardship

2017 Archdiocese Convention:

Andrea Abu-Akel, Chairlady

SOYO Advisors:

Hannan Mounayyer
Said Elhaj
Nisreen Jadon, Next Generation SOYO

Cathedral Office:

Doris Martinez, Office Secretary
Kh. Diana Saba, Webmaster

Office Hours:

Monday-Friday 9:30 a.m.—5:00 p.m.
Saturday By Appointment Only
Sunday Closed

The Weekly Bulletin النشرة الأسبوعية

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

Sunday, April 23, 2017

الأحد الجديد أو أحد القديس توما الرسول

وعيد القديس العظيم في الشهداء جاورجيوس اللايس الظفر

**Thomas Sunday and Bright (New) Sunday and
The Patronal Feast of Saint George the Great Martyr**

Weekly Schedule of Services

Saturday: Great Vespers Service (as announced in Calendar)

Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy

Confessions by Appointment

Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

Welcome! Ahlan wa Sahlan! Bienvenidos!



320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

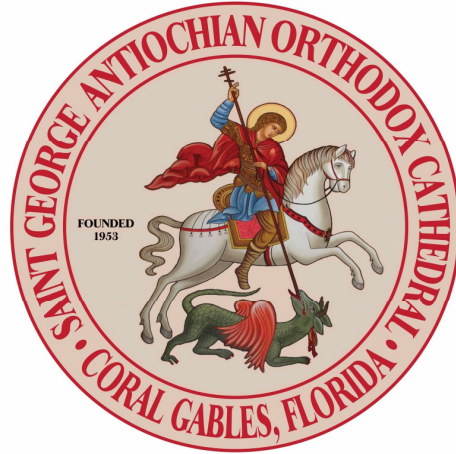
Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org

Webmaster@StGMiami.org

2017 Convention Website: www.AC2017Miami.org



Proper Church Etiquette may be found in the booklet in the pews or at the candle stand.



**The Patronal Feast of
Saint George the Great Martyr**

عيد القديس العظيم في الشهداء جاورجيوس الاليس الظفر

Happy Feast Day!

TODAY:

**Reception in Hall to follow
(Coffee Hour Refreshments)
Please join the Cathedral Family!**

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

First Antiphon

Shout with joy to God, all the earth. Sing to His name; give glory to His praises.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

Say to God: "How awesome are thy works." Let all the earth worship Thee, and sing to Thee.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

الانتيفونة الأولى

هللوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمِهِ أعطوا مجداً لتسبحتِهِ.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

قولوا لله ما أرهَبَ أعمالك، كلُّ مَنْ في الأرضِ يسجدونَ لك ويرتلونَ لاسمِكَ أيها العلي.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

المجد للآبِ والإبنِ والروح القدس الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين آمين.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

Second Antiphon

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

That thy way may be known upon earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks to Thee, O God; let all the peoples give thanks to Thee.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O only-begotten Son, etc.

الانتيفونا الثانية

ليترأف الله علينا وباركنا، وليضئ بوجهه علينا ويرحمنا.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلوليا!

لتُعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلوليا!

تعترف لك الشعوب يا الله تعترف لك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلوليا!

المجد للآبِ والإبنِ والروح القدس...

يا كلمةَ الله الابنِ الوحيدِ ...

Troparion of PASCHA (Tone Five)

Christ is risen from the dead, trampling down death by death,
and upon those in the tombs, bestowing life!

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت،

ووهب الحياة للذين في القبور!

Christos anesti ek nekron, thanato thanaton patisas,
ke tis en tis mnimasin, zoen charisamenos.

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Third Antiphon

Let God arise, and let his enemies be scattered, and let those who hate Him flee from his face.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs, bestowing life!

As smoke vanishes, let them vanish; as wax melts before the fire.

Christ is risen, etc. (see above)

So let the sinners perish before God, but let the righteous rejoice.

Christ is risen, etc. (see above)

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

Christ is risen, etc. (see above)

الانتيفونا الثالثة

ليقيم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار.

المسيح قام من بين الأموات ...

كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله والصديقون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتعمون بالسرور.

المسيح قام من بين الأموات ...

هذا هو اليوم الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به.

المسيح قام من بين الأموات ...

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Entrance Hymn (Tone Two)

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel. Save us O Son of God, Who art Risen from the dead, who sing unto thee: Alleluia!

في المجامع باركوا الله، الرب من ينابيع إسرائيل. خلصنا يا ابن الله، يا مَنْ قام من بين الأموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of Thomas Sunday (Tone Seven)

While the tomb was sealed, Thou didst shine forth from it, O Light. While the doors were closed, Thou didst come in to Thy Disciples, O Christ God, Resurrection of all, renewing in us through them an upright spirit, according to the greatness of Thy mercy.

إذ كان القبرُ مختوماً أشرقت منه أيها الحياة. ولما كانت الأبواب مغلقة وافيت التلاميذ أيها المسيح الإله قيامة الكل. وجددت لنا بهم روحاً مستقيماً بحسب عظيم رحمتك.

Troparion of Patron—Saint George the Great Martyr (Tone Four)

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings: Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

بما أنك للمأسورين محرر ومعتق، وللفقراء والمساكين عايد وناصر والمرضى طبيب وشاف وعن المؤمنين مكافح ومُحارب أيها العظيم في الشهداء جاورجيوس الاليس الظفر تَشَفَّعْ إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

Kontakion of PASCHA (Tone Eight)

Though thou, O deathless One, didst descend into the grave, thou didst destroy the power of hell and, as Victor, thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon Thy Disciples, and resurrection upon those that are fallen.

ولئن كنت نزلت إلى قبرٍ يا مَنْ لا يموت. إلا أنك حطمت قوة الجحيم وقُمت غالباً أيها المسيح الإله. وللنسوة الحاملات الطيب قلت افرحن ولرسلك وهبت السلام. يا مانح الواقعين القيام.

At this point, please turn to page 98 in the Red Service Book.

Epistle for Feast of Saint George

الرسالة لعيد القديس جاورجيوس

The righteous shall rejoice in the Lord. Hear my voice, O God.

The Reading from the Acts of the Apostles (12:1-11)

In those days, Herod the king laid violent hands upon some who belonged to the church. He killed James the brother of John with the sword; and when he saw that it pleased the Jews, he proceeded to arrest Peter also. This was during the days of Unleavened Bread. And when he had seized him, he put him in prison, and delivered him to four squads of soldiers to guard him, intending after the Passover to bring him out to the people. So Peter was kept in prison; but earnest prayer for him was made to God by the Church. The very night when Herod was about to bring him out, Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains, and sentries before the door were guarding the prison; and behold, an angel of the Lord appeared, and a light shone in the cell; and he struck Peter on the side and woke him, saying, "Get up quickly." And the chains fell off his hands. And the angel said to him, "Wrap your mantle around you and follow me." And he went out and followed him; he did not know that what was done by the angel was real, but thought he was seeing a vision. When they had passed the first and the second guard, they came to the iron gate leading into the city. It opened to them of its own accord, and they went out and passed on through one street; and immediately the angel left him. And Peter came to himself, and said, "Now I am sure that the Lord has sent his angel and rescued me from the hand of Herod and from all that the Jewish people were expecting."

بفرح الصديق بالرب. اِستمع يا الله لصوتي.

فصلٌ من أعمال الرُّسُل القديسين الأَطهار

في ذلك الزمان ألقى هيرودسُ الملكُ الأيادي على قومٍ من الكنيسة ليُسيِّ اليهم، وقتل يعقوبَ أخا يوحنا بالسيف، ولمَّا رأى أنَّ ذلك يُرضي اليهودَ عاد فقبضَ على بطرس أيضاً (وكانت أيامُ الفطير)، فلمَّا امسكهُ جعلهُ في السجنِ واسلمهُ إلى أربعةِ أرباعٍ من الجند ليحرسوه وفي عزمه أن يقدِّمه إلى الشعبِ بعدَ الفصح، فكانَ بطرسُ محبوساً في السجنِ وكانت الكنيسةُ تصلي إلى الله من اجله بلا انقطاع، ولمَّا أزمع هيرودس أن يقدِّمه كانَ بطرس في تلك الليلة نائماً بين جنديين مقيداً بسلسلتين. وكان الحراسُ امام الأبواب يحفظون السجن، وإذا ملائكة الرب قد وقفَ به ونورٌ قد اشرقَ في البيت. فضربَ جنبَ بطرسَ وابقظه قائلاً قُم سريعاً. فسقطت السلسلتان من يديه، وقال له الملائكة تمنطق واشدِّد نعليك. ففعلَ كذلك. ثمَّ قال له البس ثوبك واتبعني، فخرجَ يتبعهُ وهو لا يعلم أنَّ ما فعلهُ الملاك كانَ حقاً بل كان يظنُّ انه يرى رؤيا، فلما جازا المحرس الاول والثاني انتهيا إلى باب الحديد الذي يؤدِّي الى المدينة فانفتحَ لهما من ذاته. فخرجا وتقدَّما زُقاقاً واحداً وللوقتِ فارقه الملاك، فرجعَ بطرسُ الى نفسه وقال الآن علمتُ يقيناً أنَّ الربَّ أرسلَ ملاكهُ وانقذني من يد هيرودس ومن كلِّ ما تربصهُ بي شعبُ اليهود.

Gospel of Thomas Sunday

الأنجيل لأحد توما

The Reading of the Holy Gospel according to Saint John (20:19-31)

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you." And when he had said this, he breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained." Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see in his hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in his side, I will not believe." Eight days later, his disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here, and see my hands; and put out your hand, and place it in my side; do not be faithless but believing." Thomas answered him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe."

Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in his name.

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر (31-20:19)

لما كانت عشية ذلك اليوم وهو أول الأسبوع والأبواب مغلقة حيث كان التلاميذ مجتمعين خوفاً من اليهود جاء يسوع ووقف في الوسط وقال لهم السلام لكم * فلما قال هذا أراهم يديه وجنبه. ففرح التلاميذ حين أبصروا الرب * وقال لهم ثانية السلام لكم كما أرسلني الأب كذلك أنا أرسلكم * ولما قال هذا نفخ فيهم وقال لهم خذوا الروح القدس * من غفرتم خطاياهم تُغفر لهم ومن أمسكتم خطاياهم أمسكت * أما توما أحد الاثني عشر الذي يُقال له التوأم فلم يكن معهم حين جاء يسوع * فقال له التلاميذ الآخرون إنا قد رأينا الرب. فقال لهم إن لم أعاين أثر المسامير في يديه وأضع يدي في جنبه لا أؤمن * وبعد ثمانية أيام كان تلاميذه أيضاً داخلًا وتوما معهم فأتى يسوع والأبواب مغلقة ووقف في الوسط وقال السلام لكم * ثم قال لتوما هات إصبعك إلى ههنا وعاین يدي وهات يذك وضعها في جنبي ولا تكن غير مؤمن بل مؤمناً * أجاب توما وقال له ربي والهي * قال له يسوع لأنك رأيتني آمنت. طوبى للذين لم يروا وآمنوا * وآيات أحر كثيرة صنع يسوع أمام تلاميذه لم تُكتب في هذا الكتاب. وأما هذه فقد كتبت لتؤمنوا بأن يسوع هو المسيح ابن الله. ولكي تكون لكم إذا آمنتم حياة باسمه.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Megalynarion (Tone One)

O most radiant lamp, the Theotokos, the immeasurable honor, which is more exalted than all creatures, with praises do we magnify thee.

التعظيمة لوالدة الإله (بالحن الأول)

أيتها المصباح الساطع الضياء، وأمُّ الإله والشرف الذي لا قياس له، الأرفع من الخلائق جميعها، بالتسابيح نعظمك.

Koinonikon (Communion Hymn) الكينونيكون

Praise the Lord, O Jerusalem; praise thy God, O Zion. Alleluia!

امدحي يا أورشليم للرب، سبحي الهك يا صهيون. هلوليا!

Instead of “We have seen the true light”,

“Christ is Risen” is sung (Once).

وبدلاً من "قد نظرنا"، نرتل "المسيح قام" (مرة واحدة)

Paschal Greeting in Different Languages

English: Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Arabic: Al Maseeh Qam! Haqqan Qam! المسيح قام! حقاً قام!

Greek: Christos Anesti! Alithos Anesti!

Russian: Khristos voskres! Voistinu voskres!

Romanian: Hristos a Inviat! Adeverat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado! Verdaderamente ha resucitado!

Coptic: Pikhirstof aftonf! Khen o methni aftonf!

French: Christ est Ressuscité! En Vérité, Il est Ressuscité!

Hebrew: Ha Mashiyach qam! Ken hoo qam!

Italian: Cristo è risorto! È veramente risorto!

Latin: Christus resurrexit! Vere resurrexit!

Polish: Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portuguese: Christo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Serbian: Hristos Vaskrese! Vaistinu Vaskrese!

Syriac: Meshiha qam! Bashrira qam!

Albanian: Krishti Ungjall! Vertete Ungjall!

Armenian: Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Chinese: Helisituosi fuhuole! Qeshi fuhuole!

Czech: Kristus vstal zmrtvy'ch! Skutec ne vstal!

Dutch: Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

Estonian: Kristus on surnuist ülestõusnud! Tõesti ülestõusnud!

Finnish: Kristus nousi Kuolleista! Totisesti Nousi!

Gaelic: Erid Krist! G'deya! n erid she!

Georgian: Kriste aghsdga! Cheshmaritad aghsdga!

Hungarian: Krisztus feltámadt! Valóban feltámadt!

Japanese: Harisutosu Fukkatsu! Jitsu Ni Fukkatsu!

Norwegian: Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Slovak: Kristus vstal zmr'tvy'ch! Skutoc ne vstal!

Swedish: Kristus är upstånden! Ja, Han är sannerligen uppstånden!

Ukrainian: Kristos Voskres! Voistinu Voskres!



EPISTLE READING SCHEDULE



TODAY

APRIL 23

LITURGY FOR

FEAST OF

SAINT GEORGE

ENGLISH: NOURA SOUFIA

ARABIC: WAFI OMEISH

The Epistle Reading Ministry is coordinated by
‘The Brotherhood of the Noble Joseph.’
Please contact the Cathedral Office to inquire on scheduling.

Requirements to be an Epistle Reader:

- Must prepare spiritually to read the Word of God
- Must be a Cathedral Member in good standing spiritually
- Must arrive during Orthros (Matins) Service 15-20 minutes before Liturgy
- Reader attire is Church attire (respectful and formal—ladies attire below knee)
- Must practice the Epistle several times during the week (chanting is preferable)
- Must enunciate loud and clear—The Apostle is speaking, not the reader!

May the Holy Word of God be written on our hearts!
God bless you!

Thank you!

Thank you to an Anonymous Donor for sponsoring all the beautiful decorations and flowers for this Patronal Feast Day of Saint George. Many years to all the Georges!

Thank you to all the Antiochian Women for decorating the Church for today’s Feast. God bless you all!



ALTAR VIGIL CANDLE

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

APRIL	MOUNA DAHLAN AND FAMILY
MAY	SHADI, Wafa, JORDAN, AND JAD OMEISH MOUNA DAHLAN AND FAMILY
JUNE	MOUNA DAHLAN AND FAMILY EMILE AND ZENA FARAH PAULA BARDAWIL AND FAMILY
JULY	ATALLA AND ANDREA ABU-AKEL AND FAMILY YAMIL AND SALMA ZACUR
AUGUST	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY

THIS WEEK'S PRAYER LIST

Prayer List of the Living	Prayer List of the +Departed
<p>The abducted Metropolitan PAUL The abducted Archbishop YOUHANNA All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. All those who carry the name 'George' The Cathedral Council and All Cathedral Organizations Atalla, Andrea, Natalie, Michael, and Andrew Abu-Akel George Abu-Akel, George Mickel Hani and Ferial Jumean and their children and families The Zammar, Homs, and Ospina families; Adrian Mouna and Laura Dahlan and family Guinevere Haddad, Fuad Stiban, Paula Bardawil George, Mary, and Linda Bikhazi Yolanda Warwar Feanny and Najlah Feanny Hicks Giselle Khoury, Jill Snavely Boccio</p>	<p>+All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. +Metropolitan ELIA of Thrice-Blessed Memory +All those departed who carried the name 'George' +Departed founders and benefactors of this Cathedral +Robert and Martha Mickel +Departed of Jumean and Soudah families +George Zammar +Departed of Zammar, Homs, and Ospina families +Naimeh Iskandar, Nabil Akiki, Essa Zedan +Michel, Fred, Evelyn, and Elia Husson +Salem and Rose Solomon +Michael Dahlan +Ibrahim Khoury +Winston and Andrew Feanny</p>





HOLY BREAD OFFERING



TODAY FEAST OF SAINT GEORGE	VESPERS ARTOKLASIA ON SATURDAY AND SUNDAY LITURGY: ATALLA AND ANDREA ABU-AKEL AND FAMILY SUNDAY LITURGY: DRs. HANI AND FERIAL JUMEAN
APRIL 30	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 7	THE SKAFF FAMILY SHADI AND Wafa OMEISH AND FAMILY
MAY 14	ASHRAF AND ANGELINA ABRAHAM AND FAMILY
MAY 21	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 28	TONY AND VIVIAN ZAMMAR AND FAMILY ABDALLAH AND AMAL DAIHA AND FAMILY



COFFEE HOUR SPONSOR



TODAY FEAST OF SAINT GEORGE	DRs. HANI AND FERIAL JUMEAN
APRIL 30	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 7	THE SKAFF FAMILY
MAY 14	ASHRAF AND ANGELINA ABRAHAM AND FAMILY
MAY 21	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 28	TONY AND VIVIAN ZAMMAR AND FAMILY

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women.
Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur,
to inquire on scheduling and requirements.



CATHEDRAL CALENDAR

TODAY	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
TODAY	Divine Liturgy	10:30 a.m.
TODAY	Sunday School Classes Resume	After Communion
TODAY	Food For Hungry People Program—Please return boxes!	
TODAY	Humanitarian Drive Continues—Please bring items!	
Friday, April 28	SOYO Social Outing	7:00 p.m.
Saturday, April 29	The Great Vespers Service will NOT be celebrated.	
Sunday, April 30	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
Sunday, April 30	Divine Liturgy	10:30 a.m.
Sunday, April 30	Sunday School Classes	After Communion

SAVE THE DATE!



May is 'Sunday School Month'	Entire Month
Talent Show and Family Night hosted by the Sunday School	May 19, 2017
Annual Graduation Ceremony for 2017 Graduates	Jun 4, 2017
Parish Life Conference for Diocese of Southeast in Atlanta, GA	Jun 15-17, 2017
Charity Picnic of Three Apostolic Churches of Miami	Sep 24, 2017
53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami	Jul 23-30, 2017

AC2017Miami.org

91 days left...



NEXT SATURDAY:

Sacrament of Baptism for
Corey Joseph Toufic, son of Toufic and Darlene Zakharia.

Mabrouk!



Please drop off your
**Food For Hungry
People Coin Box**
at the Candle Stand.

Please return filled Coin Boxes.

Parking Around the Cathedral

To access the TWO parking lots at the Cathedral (next to the Cathedral Hall and School), please use the entrance from the alleyway, accessible by way of Le Jeune Rd., or Salzedo Rd.

Please do NOT park on the grass lot behind the Cathedral Parking Lot.

Parking is available for SUNDAYS ONLY on Palermo Avenue from 9:00am until 3:00pm for FREE, as per the agreement with the City of Coral Gables. Palermo Avenue only from Le Jeune Rd. to Ponce de Leon.

Fasting

لا صيام من الفصح إلى عيد الصعود 25 آيار، حتى أيام الأربعاء والجمعة.

During the forty days after PASCHA, the Church does not expect the faithful to fast until after the Feast of the Ascension on May 25, even on Wednesdays and Fridays.



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

520 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6550

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org



2017 Stewardship Commitment Form

"Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning." (James 1:17)

Step 1: Family Name:

Step 2: If any changes, please use Membership Information Form to update all personal information.

Step 3: Know your Membership Number:

Step 4: Be a Steward! – Share your Time and Talent by volunteering for a ministry! (Visit Website)

Step 5: Be a Steward! – Share your Treasure by making your Stewardship Commitment TODAY!

Please consider prayerfully and sincerely your Stewardship Commitment.

In gratitude for God's blessings, I/we offer the following 2017 'WEEKLY' Stewardship Commitment

(Please Select):

15/Week (\$780 Annually) \$30/Week (\$1,560 Annually) \$50/Week (\$2,600 Annually) \$100/Week (\$5,200 Annually) Other \$_____/Week (\$_____ Annually)

Step 6: Please complete Payment Information

Payment Options: (please select option A, B, or C)

A - Credit Card (please complete the following credit card information)

VISA MasterCard Discover

Name on Credit Card (Please Print): _____

Credit card number: _____ **Expiration Date:** ____/____

CSC code (back of card): _____ **Zip Code of billing address:** _____

Authorization: By completing and signing this Credit Card Authorization form, I authorize ST. GEORGE CATHEDRAL to charge my Credit Card the amount stated below for my 2017 Stewardship Pledge unless I provide a written cancellation.

Please select:

\$ _____ monthly (on the 20th of each month, or next business day)

\$ _____ one-time amount

Credit Card Authorization Signature: _____ **Date:** _____

B - Check/Cash (check is safer and better for your records and the Church records)

C - One-time check enclosed

Step 7: Please sign

By signing this form, I commit myself / family as a Steward of Saint George Cathedral.

Signature: _____ **Print Name:** _____ **Date:** _____

Please note: For the General Assembly voting privilege in 2018, this form must be completed and 2017 pledge fulfilled.

CONFIDENTIAL: May not be distributed or reproduced / For Authorized Parish Personnel only

Please return your completed form to the Cathedral Office promptly.

For office use only **Received by:** _____ **Date entered:** _____



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL "2017 Stewardship Campaign"

78 Stewardship Commitments received as of March 27, 2017

Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family!!!

Very Rev. Father Fouad and Khourieh Diana Saba			
Very Rev. Father George S. Corey			
Rev. Father Gustavo and Khourieh Margarita Alfonso			
Rev. Archdeacon David and Pat Nimer			
Mr. Alex Abu-Akel	Dr. & Mrs. Richard & Susan Elias	Mr. & Mrs. George and Maysoon Mobassaleh	
Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel	Mr. & Mrs. Robert and Kendall Elias	Mr. & Mrs. Michel and Mary Nasr	
Mr. & Mrs. Ashraf and Angelina Abraham	Mr. Wajdy Fahel	Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer	
Sdn. Majid Akkawi	Mr. & Mrs. Emile and Zena Farah	Mr. Michael Husson Jr.	
Ms. Cecilia Alfonso	Mrs. Yolanda Warwar-Feanny	Mr. Roger Nimer	
Mr. David Alfonso	Mr. & Mrs. Tony and Maha Ghosn	Mr. & Mrs. Shadi and Wafa Omeish	
Mr. & Mrs. Gerald and Carol Arida	Ms. Jamal Habib	Mr. & Mrs. Charles and Diana O'Brien	
Mr. & Mrs. Munif and Ruba Asfour	Mr. & Mrs. Muazzi and Michelle Hatem	Mr. & Mrs. Richard and Karen Razook	
Mr. & Mrs. Emil and Lillian Asha	Mr. Sean Hatem	Dr. & Mrs. Eugene and Suzie Sayfie	
Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie	Mr. & Mrs. Mikhel and Yolla Hayek	Mr. Justin Sayfie	
Sdn. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil	Dr. & Mrs. Donald and Marti Howard	Mr. & Mrs. Wayne and Tara Elias Schuchts	
Mr. & Mrs. Russell and Helene Bassett	Mrs. Shirley Husson	Mr. & Mrs. Oscar and Carole Seikaly	
Mr. & Mrs. Asmerom Beyene & Amleset Tekle	Mr. & Mrs. Joseph and Sarab Imbasala	Dr. Don Shalhub	
Mr. & Mrs. Fadi and Tania Barakat	Mr. Bassem Jadon	Mr. & Mrs. James and Hilda Shaleesh	
Mrs. Jackie Barakat-Wanna	Mr. & Mrs. John and Nisreen Jadon	Mr. & Mrs. Souheil and Jackie Skaf	
Mr. & Mrs. Majed and Mary Barjoud	Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah	Mr. Michael Snavelly	
Dr. George, Mary and Linda Bikhazi	Drs. Hani and Ferial Jumean	Mr. & Mrs. Nasser and Tania Soufia	
Mrs. Mouna Dahlan	Sdn. Charles Khoury	Mr. & Mrs. Salah & Soraya Wassef	
Mr. & Mrs. Abdallah and Amal Daiha	Mr. & Mrs. George & Widaa Khoury	Dr. & Mrs. Alex and Andrea Zakharia	
Mr. & Mrs. Elee and Jude Dammous	Mrs. Haifa Khoury	Mr. & Mrs. Jorge and Najat Zacur	
Ms. Martha Eannace	Ms. Lora Khoury	Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur	
Mr. Douglas Ede	Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik	Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammam	
Mr. & Mrs. Louie and Ernestine Ede	Mr. Bashir Malouf	Mr. George Zammam	
Mr. & Mrs. Said and Lama El-Haj	Mr. & Mrs. Michael and Tatiana Malouf	Ms. Lillian Zammam	
Mr. & Mr. George and Charme Elias		Mr. Michael Zammam	

If you have not already done so, please complete and submit a 2017 Stewardship Form- keeping our records accurate is important to us.
Any errors above, please contact the Stewardship Committee Chairperson, Salma Zacur, or the Church Office.



Saint George Cathedral
Coral Gables, Florida
Sunday School



*"Let everything take second place to our care of our children,
our bringing them up to the discipline and instruction of the Lord." - St. John Chrysostom*

Invites all Saint George Cathedral families to a
Family Night
featuring a



Friday, May 19, 2017
@7:00 p.m.

Come enjoy an evening of:

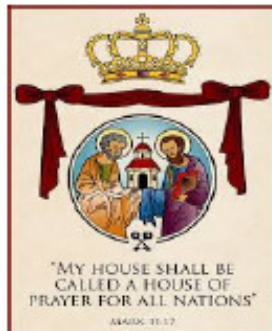
Talent, Family Fun and Delicious Italian Cuisine!

Your instrument, voice, acting or improvising talents are not to be left home!

TO SHINE YOUR TALENT:

Contact Mrs. Wafa Omeish at: (702)882-2281 or wafa_omeish@hotmail.com

SundaySchool@StGMiami.org



Saint George Cathedral
Coral Gables, Florida

2017 Creative Arts Festival

PK – 12th Grade
Sunday School Students
Participated in four categories:
ART, PHOTOGRAPHY, CREATIVE WRITING AND POETRY

All entries were submitted by students in grades PK – 12th
based on the 2017 Creative Arts Festival Theme:
“My House shall be called a House of Prayer for all nations.”
(Mark 11:17)

Results will be announced and awards presented at the Creative Arts Festival
Awards Ceremony on Sunday, August 27, 2017, at the Cathedral.

2017 Saint George Cathedral Creative Arts Festival Participants:

Andrew Abu-Akel	Paul Farah	Michaela Khoury
Michael Abu-Akel	Miray Farah	Laila Khoury
Ella Bardawil	Stephanie Farah	Emile Karam
Emma Elhaj	Angel Gabriel	Joy Mobassaleh
Angie El Rai	Luke Hatem	Rami Mobassaleh
Kayla El Rai	Louis Hatem	Jad Omeish
Katherine El Rai	Jorgina Jahjah	Jordan Omeish
Tiffany El Rai	Giselle Jadon	Katherine Saba
Evan Farah	Natalie Jadon	Mousa Saba
John Farah	Mila Jadon	George Samaan
		Nadeen Yazji
		Nour Yazji
		Yara Yazji



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean



Are you *Graduating* this year from Middle School, High School or College?

Please complete form and return to the Church Office **no later than May 28th, 2017** in order to be included in the **Graduation Ceremony** on June 4th on the Great Feast of Pentecost!
Please print clearly as this will be read and presented at ceremony.

Name of Graduate: _____ Age: _____
First Baptismal Name Last

Name of Parents (escorts at ceremony): _____

Name of School (graduating from): _____

If you are graduating from Middle School or High School, what School will you be attending next year? _____

If you are graduating from a College or University, please specify your degree:

Were you in any Honors / AP programs? (If so, please specify):

Did you participate in any School activities/clubs/sports? (If so, please specify):

Specify all your Church activities/participation (i.e. Sunday School, SOYO, Altar Serving, etc.):

What are your future dreams/hopes?

What is your favorite Bible verse you would like to share with everyone?

See you and your escorts (parents) in CHURCH ATTIRE on June 4th! Congratulations!



"MY HOUSE SHALL BE
CALLED A HOUSE OF
PRAYER FOR ALL NATIONS"
MARK 11:17

Diocese of Miami and the Southeast
Hilton Atlanta/Marietta Hotel & Conference
Center

Parish Life Conference

Atlanta, Georgia

June 15-17, 2017

Have you registered for the 2017 PLC?

Registration and event information can be found at
The Diocese of Miami and the Southeast Website:

www.antiochianevents.com/miami.html

Hotel Information:

[Hilton Atlanta/Marietta Hotel & Conference Center](#)

500 Powder Springs Street

Marietta, Georgia 30064

[\(850\) 427-2500](tel:(850)427-2500)

Deadlines:

Hotel Registration: May 23, 2017

Souvenir Journal: May 1, 2017

Vendor: May 1, 2017

Creative Festivals: April 1, 2017

Bible Bowl and Oratorical: May 21, 2017

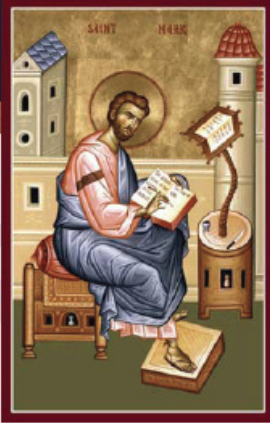
View ALL Details for the
2017 **Bible Bowl and Oratorical**
Competitions at:

www.orthodoxyouth.org

For details on the
Creative Arts and how to judge them
please visit:

www.antiochian.org/festivals/cf

For any questions please contact the PLC2017 Committee at
MiamiPLC@AntiochianEvents.com



2017 BIBLE BOWL

THE GOSPEL OF MARK

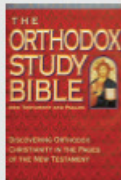
Join the competition in these age groups:

Pre-teens: Ages 10-12 **NEW!**

Teens: Ages 13-19 *

Adults: Ages 20+

* The Diocese of Los Angeles and the West has two teen groups: 13-15 and 16-19



All questions will come from the Gospel of Mark as found in the *Orthodox Study Bible*.

Available from *Ancient Faith Publishing* and other fine bookstores.



Study Site and Practice Questions

www.orthodoxyouth.org/Mark



The Bible Bowl is run by the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Department of Youth and Parish Ministries

www.OrthodoxYouth.org

2017 ORATORICAL FESTIVAL

"MY HOUSE SHALL BE CALLED A
HOUSE OF PRAYER FOR ALL NATIONS."

MARK 11:17



comments on this topic



The topic is from the Gospel of Mark, in which Jesus quotes both from Isaiah 56:7 and Jeremiah 7:8-11 speaking in terms of what is and is not to happen in God's House – the temple – The Church. It begins with the statement that first and foremost it is a place of prayer – a place to worship the Living God and secondly it is for all nations – all people who choose to serve the Living God. Once one chooses to serve God and to follow His way – all who do so are welcomed. As the Scripture says, "For as Many as were baptized

into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female, for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's seed and heirs according to the promise" (Galatians 3: 27-29). Paul further writes, "but Christ is all and in all" (Colossians 3:9-1). Saint John Chrysostom in his homily on Galatians 3:27-29 clearly shares that no matter where we came from, anyone who has been baptized in Christ is no longer what he was by birth, "He that was Greek, or Jew, or bond man yesterday, carries about with him the form, not of angel or archangel, but of the Lord of all, yes he displays in his own person the Christ." (*Saint John Chrysostom Commentary on Galatians*)



"MY HOUSE SHALL BE
CALLED A HOUSE OF
PRAYER FOR ALL NATIONS"

MARK 11:17

For more information and rules on the Oratorical and Bible Bowl Festival,
visit www.antiochian.org/festivals



53rd Biennial Antiochian Orthodox Christian

Archdiocese Convention

Hosted by
Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida
July 23-30, 2017 ♦♦ www.AC2017Miami.org



"MY HOUSE SHALL BE CALLED A HOUSE OF PRAYER FOR ALL NATIONS"
MATTHEW 21:13



His Eminence

Metropolitan JOSEPH

All Venerable Hierarchs

The Archdiocese Board of Trustees

Saint George Cathedral, Coral Gables, FL
Host Parish of the 2017 Convention

honor

His Grace

Bishop ANTOUN

for a Lifetime of Service
and Eight Decades of Love,
Humility and *Sunshine*



The 2017 Convention Committee is dedicating
The Grand Banquet and History Journal
to commemorate the retirement of His Grace Bishop ANTOUN

AC2017Miami.org

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Info@AC2017Miami.org AC2017Miami.org